



## «КАК ЗАКАЛЯЛАСЬ СТАЛЬ» В КИТАЕ

Текст Елены Зиничевой

В составленный китайской молодежью в 2017 году хит-парад русской прозы вошли произведения Чехова, Толстого, Достоевского и Булгакова. Но на первой строке, опережая всех классиков, – автобиографический роман Н.А. Островского (1904–1936) «Как закалялась сталь».

Произведение Николая Островского, написанное в 1932 году, было популярно в Китае и в далекие 1950-е годы. В фондах отдела визуальной информации ГМИИ хранится издание этой книги 1950 года на китайском языке. Вернее сказать, это не роман в том виде, в каком в советское время его изучали в школах, это – пересказ сюжета в картинках, комикс. Как сказано в предисловии, издание предназначалось для юношества. Историю главного героя романа Павки Корчагина предваряет биография автора, Николая Островского. Описанные в романе события представлены довольно подробно, причем повествование ограничивается предреволюционным временем. Вероятно, издание состояло из нескольких книжек. Мы публикуем электронную версию единственного томика, хранящегося в наших фондах.

*В соответствии с китайской традицией книгу следует листать справа налево.*

Электронная публикация доступна [по ссылке](#)

## НЕМНОГО О КИТАЕ СЕРЕДИНЫ XX ВЕКА

С 1920-х годов в Китае шла гражданская война между *гоминьданом*\* и сторонниками Коммунистической партии Китая. Политическое и военное противостояние этих двух сил, которое несколько ослабло во время Второй мировой войны, с ее окончанием вспыхнуло с новой силой. За спиной Коммунистической партии Китая стоял СССР, гоминьдан поддерживали США. Многочисленные сражения, унесшие миллионы жизней и погрузившие страну в разруху, продолжались до конца 1949 года. 1 октября 1949 года в результате военных успехов Коммунистической партией Китая была провозглашена Китайская Народная Республика (КНР). К середине 1950 года почти вся территория Китая была освобождена от сторонников гоминьдана. Началась напряженная работа по восстановлению хозяйства страны: ситуация, во многом сходная с той, что описана в романе Николая Островского. По-видимому, в этой книге китайские коммунисты видели живой пример того, с какой самоотдачей нужно жить и работать на благо Родины. Тем более что построение экономики обновленного Китая шло при серьезной поддержке СССР. Советско-китайская дружба в те годы достигла своего апогея. В ходу был лозунг «Учиться у СССР».

Объяснение популярности романа «Как закалялась сталь» в те далекие времена находится быстро, но то, что эта книга по-прежнему владеет умами китайской молодежи, довольно неожиданно.

В 1950–1953 годах в ходе аграрной реформы в КНР было ликвидировано помещичье землевладение, началось развитие кооперации. В качестве иллюстраций к этим событиям предлагаем комплект открыток «Наша Великая

Родина», изданный в 1953 году в Китае из собрания отдела визуальной информации ГМИИ.

*Электронная публикация доступна [по ссылке](#)*

Стоявший во главе государства Мао Цзэдун (1893–1976) после первых успехов в восстановлении экономики решил, что настало время напрячь все силы народа и превратить Китай в мощную сверхдержаву. Его волюнтаризм не встретил поддержки среди его бывших соратников по партии и в кругу интеллигенции, поэтому по указанию Мао в стране начались масштабные репрессии. Политика ускоренной модернизации («Большой скачок»), начавшаяся в 1958 году, провалилась, принесла китайскому народу много страданий, но, чем менее эффективной становилась экономическая политика Мао, тем целенаправленнее шла работа по созданию культа Мао Цзэдуна.

Художник [Цай Гоцянь](#) родился в 1957 году. «Большой скачок» и «культурная революция» – это та реальность, в которой прошли его детство и юность.

---

\**Гоминьдан* (букв. – «национальная партия»), политическая партия в Китае, игравшая вначале (с 1912) прогрессивную роль, а позднее (с 1927) превратившаяся в правящую партию буржуазно-помещичьей реакции.